

Соколёнок



2/2020

март – апрель

# Лачин



КИЕЛ БАЗЛИ ГЪАЧАМ ДУРАБУЛХЪУСИ ДУРХІНАС ХАСБАРИБСИ РЕСПУБЛИКАЛА ЖУРНАЛ



АхІерти «Лачинна» гьалмагъуни, дунъяличи тІинтІбиуб нушала пергер хІурхъан урши МяхІяммад НурбяхІяндовла гьунарличила хабар. Илини къачагъунала хІуребалис гьалар мукІурдеш хІедариб. Лайикъси жавабра бедили, илди кІантІбакІахъиб, сунечи бяхІчаибси хІярхІуби дурадикес хІядурси гІярадала гьала тІашватурлири ил. Ил уруххІейуб. Илини гьабзадеш чедаахъиб. Ил багъандан нушала хІукуматли илала гьунарлис игитла у бедиб. Гьалабван Сергокъалализиб илис памятникра тІашбатур, Россиялизибадра Дагъистайзибра халати хІякимти, шила шанти, мермусаличибад бахъал халкъ цалабикиб ила. Илала узикъар ГІябдурашидлис, илра иличил варх къачагъунани кавшибсири, МяхІяммадлис хасдарибти спортла правилаби агарти мушулбашнила хІязани дурадеркІиб Избербашлизирра. Илар бутІакъяндеш дариб никІати мушлукъябанира халатанира, нушала тахшагъарла ва узити республикабала спортсментани. Илдигъунти гІяхІцад нушала игитлис хасдарибти хІязани дурадеркІиб цархІилти, узити республикабазирра. ГІяхІцад адамтани назмуртира делкІун. Нунира гьаларра делкІунра, ишди сагатира хІушаб делчІахъес гьаладирхъулра.

*Дагъиста халкъла поэт*  
**Аминат ГІябдулманапова**

## **ХІела агри**

*(Россияла Игит МяхІяммад НурбяхІяндовлис)*

МяхІяммад, хІела агри  
Чумлисра дард бетаур,  
ГІяхІнагъабзала хабар  
Дунъяличи гІяйбиуб.

Дагъистан чебяхІбарес  
АхІер жан харждарири,  
ХІеръили хІярхІяливан  
Къачагъ хІялагарварри.

ХІед къадурти лукІанра  
Сен хатІаикибара?  
ХІед гІелабадбикахъес  
Къачагъуни баттура.

Азир дус ардукъялра  
ХІебубкІар хІела багъа,  
Къалиплизиб мургъиван  
Кавлан уркІбазиб халкъла.

Багъадур дарган яхІла  
ХІурхъила гІяхІнагъабза,  
Даршдуслизив гъачам сай  
ХІугъуна алкІусира.

Пахрури хІу, пахрури,  
Дагъиста ва Кавказла,  
ВатІайзиб тІашбатурли  
Саби хІед памятникра.





## Буун игъбар.

(МяхІяммадла неш Кумсиятлис)

Хабар ахІен, дард саби  
Гъанна нешли буруси,  
Шин ахІен, шишим сари –  
Милиги дубкІахъути.

Рисули сар гъар бархІи,  
Шараб хІулби делгъули,  
ДулекІла гІязиз урши  
Хъумартес хІериули.

ХІябкуб ахІен, децІ саби,  
Дай уркІи пІякьиуси,  
КъацІ ахІен, анцІкьи сари  
Гаши ахъес дукути.

ДецІла цІа къяриули,  
БицІули саби уркІи,  
Урши ахъуцес ахъри  
Сеналра хІебургули.

Урши – зубрайла малайк,  
Азир зурхІябла рахаж,  
Дунъялис убяхъиб тІал –  
Кабикиб, буун игъбар.

Сецад ванабикІалра  
ШуцІайчиб ванал берхІи,  
ВанахІебирар абас  
Урши агарси бархІи.

Сецад шалабикІалра  
Дайдугила шалал бац,  
ЦІябли саби дудешлис,  
МяхІяммад, хІу агарли.

\* \* \*

ЦІализибси шанданван  
РицІили децІла цІали,  
ВацІа игуси цІалин  
Ламриули ламили.

Къисматла къацІдурцлизир  
Сари хІябра къакъали,  
Неш бекІибси лачинван  
ЦІумла макъам аурли.

## Нушала игитунас

Даргала асил гъубзни  
МяхІяммад, ГІябдурашид.  
УркІилизир цІа алкан  
ХІуша гъандикадалли.

Дехъуб гІямру хІушала  
Къачагъуни балтІули,  
Дунъя булъанти хІушаб  
Сен къаршибикибара?

Къадурти лукІанира  
ХатІаикибси вара,  
ХІушала жан асахъес  
Душман сен ватурара.

Амма асил гъунарли  
Дунъя уркІаирая,  
Ламус-хІяя ахъдарес  
ГІямру мяштІхІедаррая.

Дисулира Бац-БерхІи  
ХІушала дурхІни гъанни?  
Мадисудая хІуша,  
Игит уршбала бегІти.

Чула асил гъунарли  
БакІахъилину багъа  
Дунъяла гъарил шайчиб  
Россияла, Кавказла.



Шахли бигуб вававан,  
Сар хІябилра шавлали,  
Къаркъализибси къарван,  
ГІязабта гъяжрарили.

Урши – уркІила хІяли  
БацІахъилигу дардли,  
МяхІяммад – тумазир хІи  
Сар тамай миъдяргІили.

ДекІли бяхъибси жайран –  
Ну сарра гІяйибкарван,  
ХІериубли дерцахъес,  
Урши, хІела гІязиз жан.

Дубуртала дирихъми  
Сен зумахІейубара,  
ХІед зулму бирухІели,  
Сен мерс хІедакъунара?

\* \* \*

Рулгулра дуги-хІери  
ДакІуварес гъачамгІи,  
Гъавала дуклумачив  
Зубрачивадли кацІи.

Дахъ дахъал хІедурибти  
Лералну хІела нешли.  
ТаманхІейубли лерал  
Дудешлара лякъирти.

Дигай хІехъили калун  
Риганайлира хІела,  
ГъачамгІи кІапІбуцахъес  
КарцІли калун дурхІнира.

Узи-уршира хІела  
ХІечил гІяйкабиахъес,  
ХІечи карцІти бегІтира  
ХІечиб пахру барахъес.

Севан шалгІердалтутив  
Шантала шишимъули?  
БекІлил шанагартира  
Саб хІечила бугъули.

Гъаналра хІебикибгу  
ХІу бикІни иш гІяламра,  
Иш дунъяла къакъличив  
Ветарни хІу хабарла.



\* \* \*

Агъ, сепайда, риасри  
ГъачамгІи дакІуварес,  
Ну регъубли, дуцІар хІи  
ХІела тумазии картІес!

Бехъубли дай михъири,  
Дила уркІи хІед барес.  
Сен ахъри агарсирав  
ГІуррара мицІирварес?

ХІяли арцла мукъара,  
Цайли ца левси дила,  
Се гІямал баришара  
ХІу агар гІямру деркІес?

# Дила дард

«Дарган, дарган вирусив  
Дарган мез хЕдалуси?» –  
ГІяхІмадхан викІусири.

Ну рикІулра: Дарганти  
Дарган мез хЕдаланти,  
Чихъалира дикІулрав  
Дурар хІеркадирути?

Дарган мезли делкІунти  
ДелчІес балхІебаланти,  
Дурхъати гІядатуни  
Дузахъес хІебалути.

ДецІрикІулра гІуррара,  
ХІуша даргантачила,  
Дархъкадатурли шими,  
Детаурти шагъарла.

Ну тамашариулла  
Хала нешаназира,  
ГІярус мезли буганти  
ДурхІнала дурхІназира.

Я Аллагъ, се гІяйибли  
БакІибсив ишцад балагъ,  
Питникартирав нуша,  
Барибтирав се бунагъ?

АлкІахъули нешани  
Нешла мез хЕдаланти,  
Мамалис къадин чІяпІикІ  
ДурхІнази бухъахъанти.

Дубурлантира бикІес  
Урузалра хІекІанти,  
Дубуртала гъуни-дякъ  
ГІямрулис хъумартурти.

Дила иш гІергъиси децІ  
БелчІена, узби-рузби,  
Гъаналра хІебирки наб  
Ну ишцад дардли рирцІни.

# Хъя барира

*(Гъалмагъ алхунси риганайла  
дардла далай)*

«ХІяниайчи хІела хъяб  
Дуцили хІеррирусра», –  
РикІули барили хъя,  
ХІечил хІеркаририра,

Къудратла вегІли дила  
Сен хъя хІебакъибара?  
ХІетурри хІяниайчи  
Къадурти лукІаннира.

Нуничибра чІумали  
ЦІудар гъангузли буциб,  
ГІур батхІейу, баласра,  
ГІеркъал ахиратлизиб.

ВягІдаригу, ахІерси,  
ХІечил дарх гІямру деркІес,  
КІапІразибси аръаван  
КІапІуцили хІерварес.

Ажалла аждагъали  
УркІецІи хІебарили,  
Буахъун дила вягІда  
Набра гъанра агарли.

БерхІи буцибси бацлин  
БекІали кІапІсавцили,  
Бурямтани кІариван  
Набзивад къябварири.

Набчил къяйда мурили  
У мусназив усулрив?  
ГІянжи-къарла буршанив  
Нуниван кІапІсавцилрив?

ГІязизлира, гІязизси  
ХІябци гІянжиллизивси,  
ХІела аграла гІязаб  
Наб цІелда бетаурси.

– Ну гѹр хѳечи рирхѳерус,  
набзи дурути лерилра кѹунби сари,  
– рикѳулри нешла мякъла дивайчи ка-  
риибси гехѳел дусла гѳямрула рурси.

Ил Сабият сарри, кѳиибил класслизир  
ручѳуси, назикси кѹаркъа  
регѳ, диштѳати цѳуба  
дяхѳличир кѳел  
гѹярцѳа бац-  
личи мешути  
дархдикибти



цІударанудбар, халатикъяпІикІунар  
ва цІудхъурла хъарагъунти хІулбар.  
Рурсила хІерлизир пашмандешра,  
анцІкъира, селичирил разиагар-  
дешра цуг-цугли дархдикибсигъуна  
тяхІярри.

ТпашхІеризурли балала динди  
бумхуси илала неш ГІяшура ул-  
къайларад дура хІеррикІулри, рур-  
сила дурутачира селрацад пикри  
бяхІчиусигъуна ахІенри: гъан-  
бикеслири, илис улкъайла удиб-  
си хІебличил бара вавалибяхъ-  
ибси сиреньна къада имцІаливан  
мягІничебси секІал бургар или.  
ХІерхІерикІулихъар, илини сунела  
хІянчи уркІиличиб балусигъуна-  
ри: гІядатливан рурсила гъайлис  
жавабра кабирхъули, бумхусила  
цалра бул я камхІебирахъулри, я  
имцІахІебирахъулри, пикрумазир  
биалли тамай декІарси дунъяличир  
сарри. Ге, лерри ГІяшурала дахъал  
дурести, сепайда, илдачила бурили-  
хъар, риштІаган Сабиятли аргъес  
хІерири. Мякълав цархІил уркІи  
буреси адамра аги: бегІтикІун гъа-  
рахъти дубуртазиб сабри. Ил, ца-  
ибти дигайли абдал-къагърарили,  
лебил тухум-агълура къаршили ка-  
бизахъурли, диркъаличивси Селим-  
хан бикІуси гамса дяхІла вегІ урши-  
лис шерирякъунсири.

Рурсила гІергъиси суал ГІяшурас  
тамашабизур.

– Сен хІу набчила илкъяйда  
рикІулри?

– СенкІун хІуни къяна бурри: ду-  
деш мурткІал нушачи чархІелхъан...

– ХІябилра дахъдагъ хІериадли?

– Нуни багъурра... Ил урхІла хъу-  
нуйчи арякъи сай.

ГІяшурала уркІи къизбухъун.  
Хъяша рурсили ил секІал бални  
чина хабарри?

– Чи сайри хІези или викІуси?

– Школализиб багъурра, дила

мякъла каририси Лейлани илкъяйда  
буриб. Илизира илала нешли бурил-  
ри.

– ХІу гъандикибта ругъуси ил аб-  
далмаг Лейлачи лехІихъулрив?

– Неш, нуни итира багъурра.  
Гъалав дудеш хІябал бархІи вири  
архІяличив ууси, наб савгъатуни-  
ра хили, чарулхъи. Гъанна хІябал  
баз ил нушачи вакІили ахІен. Я  
архІяличив ахІен, ит Айханум  
бикІуси зизила хъулив лев... Нуни  
чеира, даг хІери гІергъи Лейлара  
нура илдачи шадир дякъунра...

– Гъуя, хІела гІямал мадуъ! Абдал-  
риублирив? Сен набзи хъархІебаили,  
илдачи рякъунсири?

– Наб дудеш чеэс дигулри. Нуни  
барибси вайсив?

– Вайси саби, хІу дигули виалри,  
хІела мякълав уи. Ну рикІуси бирад-  
ли, илдачибяхІ къяшра камайцІид!

Рурси пикрирухъун.

– Айханум вайси зизи сарив, неш?

– БекІ бячаб сунела!

– Илини гъанна нушала дудеш су-  
нес варилив?

– Диур абдал суалти!

– Неш, наб дудеш мурталра гъа-  
ниркули сай. Наб ил цІакъли ди-  
гахъулра. ХІуни ил нушачи кес  
хІерируду?

– ХІерирус.

– Сен гъатІи? Дигалли, ну са-  
гали иличи аркъяс, хІела ибта  
хІеркъулихъар, набчи лехІихъур.  
Нушачи вакІахъес тиладибирис...

– Къайрики! ХІекІалли, гІямру  
кадерхаб сунела итар! – тІамара  
ахъбарили, ГІяшурани гъанна би-  
кайчи тІашаибси сунела хІянчи да-  
имбариб. Бирусила – декІар тІягІям  
лебрив? Муруй рархъратурла, лебил  
дунъя цІябси дугиличи шурбухъири-  
гу. Сецад хъями дариба илини мур-  
трил сари шері рукъяхъес багъан-  
дан? БегІти батес вирус, ши-шанти

хъумартес вирус, хІянчи лайбакІес вирус, амма хІу агарли гІямру деркІес хІейрус или, къукъмусикили улгусири. Ну зягІиприкили, сунечил ухъа бутІес хІерирни багъурхІели, ца дусра яхІбарес хІейуб. Ляв-кІучІра делчІи, я магъар кахІебушили, дигІян-гІяшли Айханум бикІуси гамъа байтармайчи гечиуб. «Вал-

лагъ, – викІар, – се биублихъар, хІушара лайхІедикІура. Кумекбирис, нахІалис ну жагълирану, наб хъунуладам хІяжатлину, хІу черрерхи...» ИлкІун бархъси ахІен? Илкъяйда кункли къелкадарес вирусив дарх деркІибти гІямру, дигай, эгер илала уркІилизирра лерли диалри, нуша – ургаракІубси рурси? Нуни аргъес ри-



рули ахІенра илала баркъуди. Арали сархІели, жагъли сархІели ригахъули, хъябшризурхІели лайрикІуси гІядат бирусив? Илгъуна ихтияр агара. Чум дуги деркІахъиба илини дарданазир? Нуни чехІебиъна арбякъунтилра биалри илди, наб иши

декІли хІебири. Рурсилира дудеш хъумурти.

Илини бегІтачи чаррухъесра пикрибарибгу, ламусли къабулхІебариб. Дудешлира илизи сунела юртла унабурхІ мажахІят ахъахъиши, дила пурбан агарли, ну



мучлахІерили, хІед хІу раили арря-  
къунсирину, хІяблаб лухуси лухули  
руэн или, урхІла хяван гьарирхъи...

– ИшбархІи хІу сегъуна къугъа-  
си саррил? – Селимханни школала  
азбарлизирад дурарухъунмад, рур-  
си хапрарили дукларуциб. Ляжи-  
личи уммайдариб. Сабиятла зилан-  
ти, циила тьйдили тІашбизурли, ца  
гІяжаибсун илдачи хІербикІулри.

– ЦІахли хІебирару, дудеш, кара-  
таба, – рурси дуклар тямхъяррухъ-  
ун, ванзаличи каратахъур.

– Сен или рикІуда, дила къакъба?

– Сен бирара, нукІун халакараил-  
ра, някъбачи арурцуси ахІенра.

ГІур селра хІеили, дудешли някъ  
буцили ил ратрихъахъиб. Сабият-  
ла балликъянабира, ишаб гъанна  
селрацад тамашала секІал агара  
бикІутиван, чула хъали-хъайгІи ар-  
бякъун.

– Нушачи ляркъяду, зизи Айха-  
нумра разирирар? – хъарбаиб ду-  
дешли.

– Юх, набчи неш хІерли сари.

– ХІебиалли, раши иша кадирехІе,  
– илини гъунила дублабси ска-  
мейка чебаахъиб. КІелра каби-  
иб. ЛехІкахъиб. Дудешла хъар-  
даэсти лерригу, къалабаикІули  
ахІенри. ГІергъиси замана сунечи  
рурси вас-васъайчил хІеррикІни,  
гІяйибтариркъули риъни якъин-  
нири. Ил хІерлизибад илис  
цІахбилзулри. Сунела хатІа багъан-  
данра, сунела вершадеш багъандан-  
ра.

– Дудеш, ну хІед бекІлил  
хІейгахъулрав? – рахли хъарбаиб  
Сабиятли.

– Вари, вари, ил се хабара? ВегІла  
рурси чис хІейгахъу?

– ХІунира нешливан къяна бурул-  
ри, ригахъули виадри, нушачив кав-  
лади.

Селимхан гъузгъалдивиуб, пи-

крумазив буреси баргес дигули,  
халтІухъун. Жаваб хІебаргиб.

– ХІед нешра хІейгахъулрив?

– Маругъуд илда, хІела неш наб  
мурталра ригахъуси сари.

– Нуни балулра, хІед зизи Айха-  
нум сари ригахъуси. ХІу илала хъу-  
ли арякъунри.

– Илкъяйда гІягІнили сабри, дила  
рурси, аммаки хІуша кІелра наб  
бегІла ахІерти адамти саррая.

– Зизи Айханумли хІед дигути  
чудни дирулив?

– Дирули сари.

– ХІела дабри нешливан гьар  
бархІи ицулив?

– Ицули сари.

– Дудеш, илини хІед нешлигъуна  
далайра бучІулив?

– Сегъуна далай?

– Ит лебригу, «дуришав хІези  
уркІи» бикІуси?

– Юх, дила рурси, зизини ил далай  
хІебала.

– Нешлира гІур ил далай бучІули  
ахІен, дугели рисули сари, нура  
кІапІруцили, гьар дуги рахъхІи ри-  
сули сари.

Селимханна уркІи багъла-багъ-  
лали дяхІила къалаван пашихъ-  
улри, кІантІихІекІили уэс хІилхІи  
яхІбирулри.

– Вари, дила рурси, неш мари-  
сахъид...

– Ил набчи лехІихъули ахІен, бе-  
лики, хІуни бурадли, паргъатриэс-  
ну...

Селимханна ихтилат даимбарес  
ахъри аги. Рурсила дугъбани хамха-  
личи дяхъурби дирусиван сабри, ва  
илини, гъай царил шайчи шурдал-  
тули, гІябала шалкІубси кисализи  
някъ арбухиб.

– Ма, иш хІед сари, – илини зак-  
гъунти хІулбар, хІунтІена гъезли-  
чилси, цІуба пІархбизурси хІевала  
регІ начи гьаруциб.

Сабиятли дубхІехъили начи дукларуциб, гІядатлисван, сунела биштІаси бачІили хІяршрариб. Сари къалли савгъатличи селрацад разириубсигъуна ахІенри.

– ХІед ил хІейгиризуру?

– Дудеш, наб начи хІейги, наб хІу дигули...

ЧумалбархІилагІергъигІянручІла муэрли риштІаси Сабиятла гъанкІ бемцІахъур, паргъатдеш буун. Илини дудеш чеиб. ЛевгІев зягІипли, ухъалавад вяшухъес ахъриагарли, гушли, милигли. Някъбира гъадатурли, мякълаб тІашти нешлизи ва зизи Айханумлизи ил сунес шин дедахъес тиладиикІулри. «ХІу вайси сайри, хІуни ну гІязабреркІира, илбагъандан, милигили улхадра, хІед кІантІра шинна хІелугас», – рикІулри неш. «Набра гъанна хІу хІяжатли ахІенри. ХІечи бирхауди агара, белики, къанни яра жявли, хІела кулпетван, нура лайракІиша. Илала дурабадра, наб зягІипти хІейгахъис. Нуни цархІил, ара сагъси Селимхан ургис», – рикІулри зизи Айханум.

Гажинра хапбарили, Сабият хъулирад дураухъун.

Дураб хІебла дяргІибти забли чяхІъили ургъулри. Гъурша хІябцдешлизи муси дирихъ бархбикилри. Чинаралра – хІянра ва дамкъурти шинна кІуври.

Сабият уруххІериуб. Цайкъяшмачил ва букІуси читла хІеваличил дудеш хІериуси урхІла юртличиряхІ ратрихъиб. «Дудеш язихъли сай, зягІипли сай, илис нуни шин хІедухасли, милигили убкІар», – ил пикрили рурсилизи гъар секІал хъумартахъурлири...

Гажинра дуклабуцили, Айханумла юртла ганзухъличи гугкариили Сабият раргибхІели, заб

тІашдизурлири, ва шиличихІербизес дигуси берхІили закла хъар дубличи хІунтІендеш чертІилри. Рурси къагълири, бяргІибси чархлизирад жан дурадерхес хІядурлири.

КІиэсил бархІи илини хІулби абхъиб. Тамашала сурат чебаиб: гъар секІал дяхІиван цІубли. Хъали, унза-улкъай, сари карихъунси койка, бяхІчиси тумбочка, мякълаб тІашбизурти адамти... ХІятта неш-дудешра цІуба халгІятуни чеблири.

– Неш, нушала хъали сен ишцад шалабиубли? Дудеш вакІибхІели ахІену? – хъарбаиб илини.

– Саби, саби, дила ахІер, паргъатрии.

Сабият дудешличи хІерризуру.

– ХІуни держирив нуни хибти шин? – рурсила суал баиб иличира.

– Держира, дила рурси, держира.

– Гъанна хІу нушачи левгІев чарухъирив?

Селимхан иш гъакІлис жаваб чарбарес къалабахІейкиб...



## Айгъирла гъал дуцибти

Хъалибаргла гимн – дурхІни  
Цадешлизиб акІубти,  
ТалихІла дукелціили  
Хъали зайбикІахъути.

Чула, бегІтала талихІ  
Гъамбарес даим карціти,  
Гъарил ганз гъала хІерли  
Гъарбизличи кайціути.

ДурхІни – дунъяла ари  
ЖягІял чузи бурцути,  
Гъалакси заманала  
Айгъирла гъал дуцибти.

Чула дагърила гами  
Гъунчи каэс балути,  
РяхІматли вава-къарван  
Чарх берхъахъес дигути.

ДурхІни, дяхІван уркІурби  
Гъаргти, бегІтас шалати,  
Ишди дила биалри  
УрхІлис гъанбиркахъути.



## ХІяздулхъи виштІахІели

ИштяхІдулхъи хІерикІес  
Хъарчигъала хІязтачи,  
Ил хІулбау бикибти  
Къукъбала кахдешличи.

ВиштІахІели хІяздулхъи  
АтхІеб думхІул мукърачи,  
Вацначил хІязтабиркъул  
Къяшми цІуба житачи.

ХъубяхІрумас ухънани  
Бархъли бикул гъаршличи,  
Цікурливан даршибти  
ДукІлиурти унцачи.

АтхІеб къули хІенкълизи  
Кайути нешаначи,  
Ил шаддешлис дуртІути  
Бизити шабшиличи.

БукІуни чарбухъунхІел  
Бириси сяхІбатличи,  
ТІем-тІагІямла бизиси  
Цаибси берталичи.

ХІяздулхъи виштІахІели  
Хъалчирти къар зердарес,  
БархІехъ гІеба барили

# Хала дудешла лажыр

Хала дудешли бахъна  
Ихтилат бири набчил,  
АцІахъес дагъриличил  
Жагъдешла гІямрулизи.

ВикІи: – дурхІядеш ахІен  
ХІяжлисцун харждирути,  
Къасбара ахъес хІуни  
ГІилмула ахъанайти.

Дагъри, гІямру, челябкъла  
Багъи, къасли цадирес,  
БурхІни хІела гІямрула  
Вируцад сагадирес.

Багъи гъамли зиланти  
ХІечил гъалмагъбикибти,  
Чула пикри буртІули  
Замана барх буркІути.

Бален декІаркабирес  
ХІелайчир дагъри ахъти,  
Дурхъал гІямруличиван  
Чула бегІтачи карцІти.

ГІядатуни далути,  
ГІяхІти декІардирути,  
Камси хатІаличибад  
Чебкабурхес балути.

Замана дугІли беркІес  
ХІейгути, гъала хІерти,  
Чучил дарх жягІяллизи  
ХІези ганз кайцІахъути.



# АРЦАНТАС СЕ КАВЛАНА?

Райсат гъалаксаур. Дирихъ че-  
башулри. Берхи гъелабикили  
хлебиалра, цяббирулри.

«Чина бикибси вара нушала къа-  
ча? – лебил чарх руржесбииб рур-  
сила. – дирихъ гурра зумабиалли,  
нуникун ил баргес хъерирус.  
Зубари буцлани бергалли,  
се риклусира ну нешли-  
зи?»

Гъебшнила дягъли  
гъадирхъути дирихъ-  
ла къялуби гъачам  
зумадикулри,  
гъачам илди  
бутнаддиубли,  
деткайхъулри.  
Рурси, урехили  
гъалакрилахъули,  
къача баргес  
къяйцлири. Ила-  
ла къисматличила  
пикриркули,  
рурси дубурта-  
ла катругуникад  
дуцриккулри.

Хапли ил, суне-  
ни чебиусиличи  
рирхаэс хъерирули,  
гъашризур: урун-  
жла дубани,  
вацлала сирт,  
Мури барг, алав-  
ти хъинжурби-  
булан гинтла  
къадубани вахдар-  
шилри. Хунтенини  
дерцибти, кампетуни-

ван духъяндитунти гинтла къукъ-  
рани рурси хъяйранрилахъуб, сари  
ишар сен рагъарриубсил, селигир  
умцусирил, хъумартахъур. Рурси-  
ли чумал къякъ кадердиб – илди тят  
варъаван мурилири. Чула



духІнар кьуми хІейалри, илдас му-  
рабба эс вири. «Гьелелей, хІябилра  
дахъал лер кьалли. Шиличирад  
ишди кьадуби гьарахъхІели, ишди  
гІинтІла цІедеш чилилра хІедалци  
калунара? Наб гьанбиркусири  
ишди занзбар кьадубачир цІикІти  
ахІи цІедеш хІедирар или. Нуша-  
ла юртла мякълар цІикІти сари да-  
шути. Агь ишар... хІябилра гІяхІти  
лер... – тамай хІяккаризурси рурси  
алав хІерризур ва гьалакли кисми  
дирцІесрииб. – Ишди нуни да-а-а-  
ахъал дурчис ва нешлизи илдала му-  
рабба бирахъис».

– Пр-р-р-р-р – хабарра агар-  
ли, алгъай шайчирти кьадуби  
гьакІардухъун, илдачибад чякнала  
хІенкъ арцур – рурси тирхърухъун,  
урухриубси илала уркІи гьалакли  
тямхъбикІесбииб: «НуникІун ну-  
шала Зубари хІебаргира. ГІинтІба  
луцІули, ну ишар сен гІашсира?  
Къача хІебаргасликІун неш кьакъа-  
рулхъан».

– Зубари-и-и! Зубари-и-и! – къа-  
чази жирикІесрииб рурси. – Агь, хІу  
тІутІули мабукъ! Чина бикибири  
хІу?

КъачалигІир умцІеррухъес дигуси  
рурси дикъурти ва жагати гІинтІбани  
гІурра чучи ритІакІиб. Рурсилис  
луцІуцад илди дахъдикІутиван бил-  
зулри: «Цакамти гьатІи дурчис, гІур  
Зубари баргес аркъяс. Асубирар, ил  
жявлил хъулиб биэсра: илкІун аб-  
дал ахІен, цІяббиухІели авлахъли-  
чиб калес...»

ГІяхІил дерцІибти дукули,  
гІурилти кисмази кадирхъули, рурси  
къадуби-ургар сакІублири. Лерилра  
кисми дицІили гІергъи, ил жакетли-  
зи луцІесрииб.

Дирихъ зумабиуб, вязбикІесбииб.  
«ИшбархІи нуни наб дигуцад  
гІинтІби далцІес хІерирус. Илди  
кадихъес мерра агара. Нешличил  
рарх иша ракІили, мурабба барес  
дахъал луцІас. Деръахъесра луцІас.  
ГІинтІбала мачни дарили, нушала

гьаргала жагабирис, индияла кино-  
базирти балконті кьайда лебилра  
гьаргала биршис ...»

ГІинтІбани рурси чус гІеларад ри-  
кулри, кьадубачирти занзби иличи  
къиздашулри, някъби хъябшкайул-  
ри, палтарлизи дирхулри. Кьадуби-  
ургарад сен-сен дурарулхъусил, Ра-  
исатли балули ахІенри.

Хапли чардиубти чякнала  
хІенкъли рурси гІурра тирхърухъ-  
ахъун. Арцанти, гІинтІби дахъал  
лерти кьадубачи гугдиили, урга-ур-  
гади вичІирра дикІули, дугулири.

Рурси тамашариубли аъкаряхъ-  
иб: «Се? ГІинтІбала цІедеш – ар-  
цантала бергала сабив?» Раисат  
гІяхІил хІерризур: «Юх! Чякни  
хІязтадиркъули ахІен. Илди гуш-  
диубли диэс, иштяхІличил дугули  
сари...»

Рурсилис, сунени сегъуна-би-  
алра вайси хІянчи барибсиван,  
цІахбизур: илис, нешли мурталра  
гьанбуршукъи, чякнас барибси ур-  
къуйзи бергала кабихъес хъумуртни,  
илдас декъ кадихъес цацахІели аз-  
гъинрирни гьанбикиб: «Азбарлизи  
декъ дихухІели, гІяргІнанира дагъ-  
нанира, чула бергала кахІейсахъес  
багъандан чякни дугІии. Гьанна  
нуни ихди диштІати арцантала бер-  
гала луцІулрав? Нуни илдала ху-  
рег билгІулирав?» – вайдеш бируси  
мерличир сари чили-биалра чераиб-  
сиван, рурси урузриуб. Ил къияйчил  
къадуби-ургарад дурарухъун, жа-  
кетлизирти гІинтІби къаркъубачи  
кадихъиб, гІинтІба дицІибти кисми-  
ра дацІдариб.

– ГьиммадуркІудая, чякни, нуни  
хІушала хурег архІехис. Нуни  
хІебагъурра: гІинтІбала цІедеш  
– хІуша, арцантала, бергала биъ-  
ни. Дергеная хІушани ишди нуни  
далцІунти гІинтІбира. Асубирар,  
нушала Зубари хъули чарбиубли  
биэсра. Гьанна нура хъули аркъяс.  
ГІяхІил каленая, дила диштІати  
чякни!

## Хулбала ранг дулбан

Раисатлис рузила сири гардбирес анцІбукьун. Ил, рузи хІерисахъес или утІухъра бедили, нешлизирад дигІяй, хІеркІличи аррякьун. Рурси хъа гъа-лабад башуси биштІаси хІеркІлизир «шаруби» дирули рархилри. Унрубала биштІати хІязтабиркьес мурт хІеркІличи лябкъянал урга-ургади гъуйчи хІерра рилзулри.

Илис бархІи ахъайчи цадехІ шаруби датиули, варачантиван кІухдикІахъули, итилтас гъалабизуни дирули, зилантачил абзрикІес дигахъи. Амма буцІарси бархІилиур илала дикъурти, шарабван цІуба дяхІ хІунтІендири. Думжули, мурталра хІеркІла шинни ицуги илди хІурхъла берхІили ва цІуэрли пІякъ-пІядиркахъи. Неш ракІили, сари хъули аррукайчи, рурси я гушриъниличи, я дяхІ-някъ берхІили игниличи шакхІерирки.

Ца бархІи, унрубала дурхІни хІеркІличи гъабалра хІебакІили, суненицун шаруби дирес Раисатлис анцІбукьун. Ил, халатаниван къакъла гІела кадуцили някъбира, хъулиряхІ гъайриуб.

– Ва дила гІязиз, мурталра хІеркІличи марашудгу, кумрардиубти ляжубира хІура, – бекІ гъакІбариб нешли, рурсила бемхІурси хІеваличи, шинкІадешли жянтІдикІахъути илала дабриличи хІеррикІули. – Ма, иш дудешли хибси хІева чегъи, бемхІурси биалли чеббати.

Даим ретмайхъудгу, дила мукъара, нушала риштІаси Майсатла сири гардбарес чилра агарану. Нешлис кумекбарес хІейгулрив гъатІи?

– ХІябилра дигулра, неш, – чинабиалра къанрирусиван, гъалакли дарсдалири палтарра, рурси хІулрукІиб, зянкъярайлизир риркьули, хІумкъумрикІуси рузила сири риругІер гардбиресрииб ил.

– Гъуя, дила гІязиз, рати рузи, гъачамлис ил рисули ахІенну, гардмарид.

– ХІебиалли... аруцишав? – Нешлис гІяхІдеш барес дигули, билгълуми ирзесрииб ил.

– Ва дила къакъба, ратигу рузи, гъамли ил русалъанну.

Раисатли билгълуми дебадариб. Нешлис сегъуна кумекбирисил пикририкІули, пишряхъиб.

– ГІур сегъуна кумек бариша гъатІи хІед? – рурси се-дигара барес хІядурсигъунари.

– Кумек гІягІнихІели, нуни хІези бурисну, раши гъанна берхІили дигахъубти хІела ляжуби дикисрану, – нешли кремла тІакализирад бизили тІемдикІуги кІунтІри дакІахъиб, рурсила дяхІ-някъличи суркдариб.

– Неш, иш хІеваличирти вавни сен жагати ахІену? – чеббатурси хІева чебиахъули, хъарбаиб рурсили.

– БерхІили илдала ранг дуахъунхІели.

– Дила ляжубира берхІили дигахъублив?

– Дигахъубли сари. Дура хІерашухІели, хІеркІла шиннизир хІериркьухІели, чедиулрив икІ Майсатла ляжуби хІедигубли?

Раисат, столличибад касили, дяхІимцІайзи хІерризур: хІунтІендиубти сунела ляжубачи хІерризур: риштІал рузила ляжубира лугІяннири, хІулбира цІударлири. Рурси сунела хІулбачира гІяхІил хІерризур: сунела хІулби хъанцІаби сарри.

– Неш, сен дила хІулби хъанцІдиубти?

ХІулбала рангла декІардеш рурсилизи сен-сен иргъахъусил пикририкІули, неш лехІкахъиб.

– Неш, ну мурталра дура рашухІели, дила хІулбала ранг дуунтив?

– Дуунти сари, – рурсила пикригІеббуциб ЦІибацли, сарицун ил хІеркІличи хІерашахъес дигули.

– ХІебиалли... ну чиналра дурахІерулхъас, дила хІулбала ранг цІудардиайчи, – дяцІимцІайзи сагадан хІерризур Раисат.

## Дихъалис ведибси

(Поэма)

Нуни гІяхІил балуси –  
Гъанбиклумала цІакъри  
Къаркъайзибра абалки.  
ИштяхІла цІацун сабри  
М. Ю. Лермонтов  
1. 1839 ибил дусла август



ДяхІилиур рурхІути  
Дагъиста дубуртазиб  
Ахульго илцад-декІар  
Гапла ахІен илдазиб.

Аммаки тамашагу,  
Дубурлантас иличиб  
ГІур чІумаси ва ахъси  
Агара дунъяличиб.

Чум бацрив? ХІябал бацрив?  
Ил алавбуцилири.  
Гъургъашинна хІярхІуби  
ЧяхІ-забван чедашулири.

Гъазаватла байрахъра  
ХІярхІубали биршилри,  
Августла буцІардешли  
Илала ранг асилри.

Сурхайла къала гъанна  
Урусун буцилри.  
Жиднира ханжултира  
ДяхІ-дяхІли дяхІягилри.

Бургъантира, бургъуси  
Урхъула ругертиван,  
Гъужумлизи башулири  
БихъарлигІир чІакнивван.



Бурул хьунул-дурхІяли,  
Муридуна ца сабри:  
«Дубурти дархъІелтехІе  
ЛералцадхІи мицІирли!..

Илдала хъялис бикъри —  
Хумарти дубуртири,  
Дугели хъанцІ заклизир  
РурхІути зубартири.

Ахульго кІапІбаралра  
Дай дугила цІябдешли,  
Гъава зайбикІахъули,  
Ханжулти лямцІдикІулри.

Имамла чялма сабри  
ЦІуб арцван пархбикІули,  
БекІала гъужумтачи  
Бургъанти ахъбурцули.

«Лаилагъа иллаллагъ!»  
Ахъра гІяшра бикІулри,  
Дубурла лусентазиб  
ГІянцІ-гІянцІли гІебалгъулри.

Гъазализиб алхунти  
Хъярхъли хІярибирхъулри,  
Душмантала хІярхІуби  
Мучлалра хІедирулри.

Савли гъубзни гІашлири...  
Илди чинад бакІилив?  
Агъ тамаша: алхунти  
МицІир-мага биублив?

ВецІал азир урусла  
Хъар бугати жидначи  
Къаршилири ца азир  
Дубурлан ханжултачил.

ИшбархІи хІябэсилра  
Гъужум гІела дянгаиб,.  
Имамла бургъантира  
Цугли байхъала биуб.

ВяхІличир майа ва хІи  
ХункІли сурк-суркдирули,  
Душма някъбази лугас  
Пикри сабри илгъуна.

Имамли Юнуслизи  
Вявъиб руржул гІамали,  
Уршиличи хІерхІеиб.  
ВикІар гъалаксаурли:

— Ука урусуначи.  
Веда иш къалабали... —  
ЛехІкахъиб, ханжалла аръ  
Някъли чІумабирули.

ГехІел дусла уршила  
КъутІкъуси сабри къисмат.  
Сенрил илгъуна сабри  
Илис Аллагъла къудрат.

ХІябал бархІицун сарри  
ГІашаибти дургъбира,  
Пачала гІяскуртани  
Демжахъур илди гІурра.

Ахир бирар.



## Хъулихертеси гъунибаъни

Ну рахъИи хъулириГусири  
ХIурхъила шилизи рукъес, илаб  
хIербирути адамтачил, школала  
учительтачил, дурхIначил тяниш-  
риэс.

Даргала машгъурси писа-  
тель Ильяс ХIясанов, сунечил  
цархIилти лукIантира бучили,  
ХIурехъи арякъи, хIябрира че-  
даили, Сарат Гялиевас къулгъу-  
алхIямра делчIунра или набзи ха-  
бар бурибхIели, дила уркIилис  
дебали гIядаблири. «Сен хIуни  
нура жихIерарира?» - или, нуни  
разиагардеш барх багъахъурси-  
ри. ИтхIейчирадли ну муртал-  
ра хъулириГусири, машгъурти  
гIялимтала, устазунала рухIла дав-  
лала бицIибси ванза чебаэс ва ила  
раэс.

Ахирра дила бахъИила мурад  
бартаур. ХIурхъила школала дар-  
ган мезла учительница Нурият  
ГIисаевнала зянкъ дакIиб.

– ХIечилтянишриэс ва дурхIначил  
гъунибаъни дураберкIес рахъИи  
хъулириГулра, Аминат, рашигу ну-  
шачи, ХIурехъи, – ибхIели дила раз-  
идешлис ахир аги.

ХIурхъила дурхъаси ванза-  
личи цаибси ганз кайцIули,  
ГIябдуллахIяжила хIябличи багъ-  
лабарили, балга барира. БархIехъла  
аргълизир Нурият гъунираиб наб,  
сунела шаласи ва ванаси анкъила  
аррукира. Ну ракIнила разидешлис  
илини цархIилти гъалмагъунира,  
тухумтира, учительтира, унруби-  
ра жибариб, илала гIямрула пергер  
вархкъя ГIябдуллара хъули чарухъ-



ун. Нуша тянишдиънила халаси шадлихъ бетаур: шила машгурти адамтачила, баркъудлумачила гъанбикуни ва хабурти дурули, ил гъунибаъни гІяхІцадхІи бухъянбитІун. Нуриятла шалати дяхІли, разити хабуртани, набчира гІяхІси асарбариб. Пергъила бархІи набчил, мугІяллимтачил ва дурхІначил бируси шадлихъличи хІядуррикІули, жура-журала берклуми дирули, ил шаладикайчи русхеун. БекІлил бамсри хІехъиб Нуриятли.

Гъунибаъниличира гІяхІцад учительти бакІиб унра шимазибадра, Сергокъалализибадра. Савли дунъя цІуббарилри цаибси дяхІили, сабира зума-зумали ванзаличи паскабикІуси. БархІехъ ну шилизи ракІибхІели, дяхІи агарсири, савли биалли – дунъякІапІбариб. Иличира разилири лебилра илаб хІербирути.

Ил гъунибаъни гІямрулизиб хъумхІертесили бетаур. ДурхІнани уркІиличир делчІун дила назмурти, дяхъиб жагати музыка, делхъла пергер устни бетаурти дурхІнани миллатла делхъ дариб. ДурхІнани ва мугІяллимтани гІяхІцад далуйтира зайдохъахъун. Нуриятли, лацла устани къаркъа лушуливан, гІяхІил хІядурбарилра балбуцла программа. Дила дурхІядешличирад ишди бурхІначи баайчи, гъарил секІал ункъли дяркъяхъес ва лехІирхъутази аргъахъес илини халаси къайгъи дакІубарилри. Дила жузала стендра балкъаахъулири.

Ил гъунибаъни гІяхІил бетерхахъес хІядурриублири Краснопартизансклизирадси машгурси дарган мезла учительница ХІяжиева Насибат Зайпуллаевна. Сари-регІси дила творчестволичила сунела пикруми дуриб илини, ва назмуртала анализ балли бариб:

«Салам ахІерти гІяхІли,  
Дурхъати мугІялимти!

Нешла мез дигахъутас  
дикІулира баркалла –  
хІурматра арадешра  
имцІадиабну чула.

Пагъмучебти даргала писательти ва поэтунала творчество гъалабирхъули, шадлихъла аги-хІяйзир далдуцуни дурадуркІни дигеси анцІбукъ саби. ИшбархІира дубуртиургаб мерлабиубси хІурхъила шилизиб илгъуна поэзияла шадлихъ дураберкІнира дебали мягІничебси анцІбукъ саби нешла мезличи дурхІназир диги адилкънилизиб.

Даргала литература давлачеббарибси, ахъбуцибси, ва гъалабяхІ арбукибси, литературализи белгиси пай кабихъибси пергер Дагъиста халкъла поэт, хІебилшуси даргала поэзияла ури Аминат ГІябдулманановас, багъишладирули сари ишбархІи ХІурхъила шила школала назмурти далуйти ва делхъани. Севан хъумартес вирара нешла мезличи дигили дицІибти шягІирла дугъби.

Чила сарил чинарал  
Мез дубкІнила хабар леб  
Миллионти дусмазир  
ДубкІару дилара мез,  
Илди хІейалли дила  
Игъбар бубкІни балулра  
ГІямрула дурхъал мягІна  
МягІдайзиб саби мезла.

Дебали халаси баркалла багъахъес дигулра иш нушала авидлизир бутІакъяндеш дарес бакІибти гІяхІлас. Разиси балбуц бехІбихъайчи чараагарли хІяжатли саби или халбирулра, нуша цаладяхъес пикрибарибси ва иш балбуц бетерхахъес халаси къайгъни дакІударибси, пергер, сарерхурси гъаннала заманала тІалабуначил гъаларяхІ рашуси, дебали нешла мезличи дурхІназир диги

адикъес къайгъназирси, сунени-  
ра ХІурхъила школализиб 29 дус  
хІянчи барибси, чебяхІси категори-  
яла мугІяллим Нурият ГІисаевнас  
баркалла багъахъес.

Аминат ГІябдулманаповас багъ-  
ишладирулра ишди дугъбира:

Хъярбукила шилизиб  
Абалкун нурла шала,  
Илар сари акІубси  
Машгъур рузи нушала.

Амнатла назмурта  
Ахъбариб дарган багъа,  
Илала табтуртани  
Дунъя биціиб гъанахІа.

Батирайла пагъмурти  
Сари гъанна илизир,  
Гъарил белкІунси назму  
Кавлан дай уркІилизиб.

Дахъ къугъати дугъбачи  
Дарганти хІяйранбирар,  
Аминат лерси мерлаб  
Разидеш камхІебирар.

Ардукъялра азир дус  
Калаби хІу нушачил  
Нуша духънадиэхІе,  
ХІела мургъе дугъбачил».

ХІурхъила школала директор  
Зубайру СягІидовичлира илар  
бутІакъяндеш дариб ва гъарра шай-  
зибад ил балбуц гІеббуциб. Музы-  
ка дузахъан ХІямидла къайгъ-  
нира дегІлара гІяхІтири. Илала  
бекІдешлиур сарри далуйтира,  
дурхІнала делхъанира. Ил нуни  
жявлил валусири машгъурси музы-  
кант къайда. ХІурхъила школала  
далай-делхъла багъа бакІахъилри  
илини гъаннара.

УбяхІ МулебкІила шко-  
лала учительница ПатІимат  
ГІяхІмадованира наб сунени багъ-

ишладарибти дугъбачил пергерла  
далай белкІун.

«Ит Хъярбукла шилизир  
Дараллира чум шадлихъ,  
Далуйтазир жагътани  
Гъандуршу хІела дугъби.

Дубуртазир акІубси  
Даргантас игъбар саби,  
Нушаб назмурти лукІни  
Ил хІела гъунар саби.

Дунъяла шишимъула  
ХІу азадли ратаби,  
ЦІуба каналиурад  
Разили хІеррикаби.

Дерхъабгу, хІела гІямру!  
Дерхъабгу, хІела хъуми!  
Баракатра шаддешла,  
Хъурабиабну, хъули.

Дунъяличир акІнира  
Аллагъла къадар саби,  
ХІу нушала лернира  
Нушала шаддеш саби.

Аминат, хІела къалам  
БугабикІаб мурталра,  
ХІела гІямрула бурхІни,  
ШаладикІаб гъаннара.

Кулпет арали калаб  
ХІу мицірли лералри,  
Къавтмабиабгу лезми  
Даргантас хІу лукІули.

Арадешра, гІяхІдешра  
Хъурадираб юртлизи  
Къакъбяхъри даргантала,  
Аминат, рерхъаби хІу!»

Наб иларад аррукъес гъамадли  
ахІенри. Баркалла биабхІурхъантас,  
илаб акІубти багъадуртас. Чузи Ал-  
лагъли хъурабарибси рухІла давла-  
лис. Наб гІягІнисира ил саби. Чилал-  
ра давла-масличи, ери-юртличи ну  
мяштІхІериубра дила гІямрулизир.

Заманала гІяхІли диахІелли  
нуша ишар, нушаб дахъал секІал  
гІягІнилив? Багъудлуми, гІилму,  
рухІла давла - илизиб чебиулра нуни  
адамла жагадеш, дурхъадеш. Ил-  
гъунари ХІурхъила шира. Нуриятла  
ва ГІябдуллала бархІехъла замана-  
ра уркІбала берхІила шаладешли  
бицІибси, гІяхІялдешлис дурхъаси  
анкъи хъумхІертесири.

ХІурхъантачила дила пикру-  
ми гъаларра бегІлара дурхъатири.  
Амма нуни чебаибтани гІуррара  
илди дурхъатили детаахъур.

Арали батаб ХІурхъила ши ва  
хъурхъанти. ХІушаб саби иш дила  
назмур.

## Дила дурхъаси ХІурхъи

Дила дурхъаси ХІурхъи  
Ванза багъадуртала,  
ЛукІулира хІед далай  
БакІили гъав уркІила.

Улка машгъурбарибти  
ХІела саб гІялимтира,  
Девла урибси уста  
ГІямарла Батирайра.

Гъунартачи арцурти  
ЯхІ чІумати уршбира,  
ГІялам гІяшикъбарибти  
ХІял умути рурсбира.

Дурхъаси зияратван  
ХІечи хІуни ахъира,  
Идбагуниван билзан  
Наб хІела гІялимтира.

Берхъаби ахъбикІаби  
Тахо-Годила ванза,  
Пахрури хІу гІяламла,  
Анкъири шягІиртала.

Дунъяличиб машгъурти  
Устазунира хІела,  
Дагъиста дурхъал багъа  
БакІахъиб шягІиртара.

Хабарла саби хІела  
Исбагъиби рурсбира,  
ЯхІ-хІяя умухІели  
Уктемли башутира.

Даргала дурхъал ХІурхъи  
ГІурра берхъаби даршна,  
ХІечиб пахрубирули  
ХІед даимал рулгулра.



# Гъанбикунни

Гъандиркур наб дурхІядеш  
Сентябрь цаибси дарс,  
БиштІаси школара  
Дай Буршнукъла дайлабси.

Цаибил учительра  
Азбука дагъахъурси,  
Иш дунъяла дигІяндеш  
Аргъахъес къайгъназирси.

Учительла дяхІличи  
Ванали хІеррикІира,  
Илини буруси дарс  
Багъес къайгънадиркъира.

АтхІебличи чатІниван  
Учительла дугъбачи  
ХІерлири дарс бакІайчи,  
ДекІардикес хІейгули.

Нушаб гІякълула урунж  
Гъаргбариб учительли,  
Хъярбукила шилизиб  
Сабри бехІбихъибсира.



## Къадакад башул хІеркІван

Гъалакси заманара,  
ДурхІядешра жагъдешра  
Ардухили нушала,  
Аркъулигу гІямрура.

Хъумартурли ахІенра  
Уржибти зилантира,  
ХІейахІелра ца нешла  
Рузбиван далгунтири.

ИтхІела никІал дурхІни  
Багъудлумала дегІра.

Тухтурти, мугІяллимти  
Детаурра нушара.

Хъуми дузахъантира,  
Маза адилкъантира,  
Мургъи-арцла някъбани  
Давла-мас бурчантира.

Рулгулра ну зилантас  
ИтхІелла узби-рузбас,  
Разили хІердиба  
Мурадличи дааба

# БАМСРИ ХІЕБАЛУСИ



Ишди гІямрула дусмани белсунти нушала гІяхІцад адамтази имтихІян гІандуцахъиб. Сецад балагъуни дакІиба нушала улкаличи? Деникинничилти, нушала ВатІайчи гІаргъти фашистуначилти дургъби... Илдани нушала улкара адамтала гІямрура палакатдариб. Набишаббуресдигулра, гІямрула гІязабтазивад дебшлавиубли дуравхъунси, ишбархІира илдачила хъумартес хІейруси дубурлан, ХІурхъила шилизив акІубси НухІкъади Лукъмановличила. Ишдус ил 90-ли дус вируси сай. Ил виштІали левай цІуръавиубсири. Илдала хъули держлукъуни бухІнабухъи, къалмакъарлизи ахъили, хъалибаргла гІалав дудеш кавшибсири. Илгъуна кахси анцІбукъли виштІаси уршила дунъяличи ва адамтачи пикруми дарсдилахъуб.

Илис дергъла балагъунира, гашира, цІуръадешра чедаэс чебуркъиб. 13 дус виубси НухІкъади, сунела зилантачил варх, душмайчи къаршили ургъес дуравхъи Сергокъалализи ваибсири. Аммаки, халатани илди фронтлизи бархъІеиб ва хъули чарбухъахъес буйрухъбариб. Къанниван, ил Сергокъалала училищела студент ветаур. 1946 ибил дуслизив ил Ленинградлизив дазу балтахъантала училищелизи керхур. Иличил варх учІусири Советский Союзла Игит Николай Подорожный. Училище «шула» къиматуначил таманбарили гІергъи, Туркмениялизи узахъес вархъибсири ил.

ВерхІел дусра-сера сунечи хъардарибти къуллукъуни дузахъули калун. Н.Хрущѳвела хъарбаркъ хІясибли, «Ярагъладарибти ЦІакъани» бикІуси балбуц убасибсири. ИлхІели Н.Лукъмановра илавад цархІил белчІуди касес Саратовлизи арякъун. Саратовлизив ил юристла санигІятличи вегІиуб. МяхІячкъалализи чарухъунхІели, Верховный Судлизиб бузути хІянчизартани пасихІкар уршиличи пикри бяхІчаиаб. Ил Верховный Судла президиумла члендешлизи къабулвариб. Бархъдеш дигуси НухІкъадис, гІайгІайра, шилтахъуни чедиэс гІамадли ахІенри. ИтхІели Верховный Судла председатель ГІяли ГІяливердиев вирусире. Илала цацадехІ баркъудлумачи



балтахъути гІяскуртала ветеран», «Адвокатла чеблалис мардеш багъандан», «Дазу балтахъутала гІяскурти 100 дусдиънилис», «ФСБ 100 дус биънилис» бикІути медальтачи ва дахъал цархІилти грамотабачира шабагъатуначира лайикъикили сай. ДР-ла ПУФСБ-ла бекІла шайзивад Н. Лукъманов 85 дус виъниличил мубараквариб, илкъяйдали Россияла дазу балтахъутала управлениела руководстволура – республикала ветерантала управлениелура. Верховный Судла судьяли гІяхІцадхІи узули кали гІергъира илини паргъатдеш балули ахІен. ЧебяхІси ВатІа дергъла бутІакъянчибачил ва ветерантачил варх Н. Лукъмановра студентуначил, школала чедирти классунала дурхІначил гъунивиуси сай. Гъунибаъниличиб ветерантани гІулухъабачил ва жабгылтачил иргъахънила хІянчи дурабуркІули бирар. Чинав узалра, сегъунти тяхІуртазив къаршиикалра бархъдешгІевси Н. Лукъманов варсхІейуб. Наб ишав нушала пергер Дагъиста халкъла писатель ГІ. Абу-Бакар гъаникиб. Ил викІусири: «Бархъдеш батахъес лебгІеб къиянси саби, ил гъаб-убра лебси ахІенри, гъаннара агара я гІурра хІебирар» или. Илала гъай дебали марти сари. Н. Лукъмановли сунела лерилра гІямру бархъдеш гъанни ургъули харждариб. БусягІятла замана илала арадеш нукъсанни саби, биалра илизир дарган яхІра адамдешра гъаннара камдиубли ахІен. Ветерантала Советла бегІлара жигарчевси бутІакъянчи сай. Ца

бархъдешгІебти хІянчизарти къаршили кабизурлири. НухІкъадира низамкъяйда дулгъутачил ургъусири. Ил хІякимтала хъарбаркъличи лехІихъуси ахІенри, нагагъ илизиб къалпдеш биалри. Ил багъандан илавад Н. Лукъманов шагъарла судьяла къуллукъличи шурватурсири. ИлхІели илини ГІ. ГІяливердиевли рушбатунни кайсули сари ибти делоби Москвала хІянчизартачи даахъиб, ва ил 14 дуслис туснакъварахъиб. ИтхІели бархъдешгІебли кабизурти адамти камли ахІенри. Мурталра бархъдеш диган, халаталара биштІаталара хІурматбируси ветеран НухІкъади цархІилтазира даим махикІуси сай. Илала къайгъни, адамтачил бируси хІянчи нушала пачалихълира ахъли къиматладарибти сари. ЧебяхІси ВатІа дергълизир бутІакъяндеш дарес дигули хъалли, имканхІебакІибкъира илис хІурматла «Фронтовик» бикІуси арцла медаль бедиб. Халкъ-ургаб халаси хІурмат сархни багъандан «Дазу



анџбуќъ гъанбиркахъули сай илини. «Итхџели «Лезгинка» ансамбль дунгъяличиб машгъурсири. Илала руководитель Танхо Израилов вирусире. Илала узи Махай Израилов биалли, балетла делхъла автор ва режиссёр (балетмейстер) сайри. Танхочи къясбиубти адамтира камли ахџенри. Иличи бугътанги чедушили, хџанчиличивад азадватахъес къайгънабиркъулри. Ахирра илала узи замана баайчи пенсияличи арякъи сай ибти гџярзаби делкџи, 8 дус туснакъварахъиб. Нуни ил лебгџеб чџумаси танбихџелизи халбарира ва туснакълизивад азадватахъес ибси хџукму дурасахъира. Илхџели обкомла хџякимли набзи илгъуна хџебарахъес буйрухъбарисире, амма ну иличи лехџхџейзурра. Сунени ибси хџебарибхџели, камси алапа лугуси къуллукъличи шурватурра. Ил багъандан, Верховный Судла судьяли узули калнила пенсия кахџебизахъур наб. Дила пенсия гџядатла адамлагъуна саби. Амма сегъуналра хџякимла гъалав мукџурхџевакџира. Иличиб саби дила пахрура». Н. Лукъманов пергер хъалибаргла бекџи сай. Гџямрула ралликъяна дигиличил ва хџурматличил хџеррариб (гџяпабаркъ). Урши Лукъман дудешла дякъкад арякъун, полковникла даражаличи айкиб. Рурси Зубайдатли биалли, дудешлис къуллукъбирули сари. Илала дурхџинала дурхџинира пачалихъла хџанчурбачиб бузули саби. Ишбархџила жагъилтачи дугъаилзули нушала ветеран викџули сай: «Вари селалра гъалар яхџ-ламус детмайхъихъидая, давлаличи гъаргъдеш бекџахъая. Нана хџуливан бихџеная бархъдеш. Гџямрулизив адам адамли калес гџягџнисе сай». Нухџкъади Лукъмановлис дила назмура гъалабирхъулра:

Акџубла гџеббурцули  
Бархъдешлигџиб умџџанти  
Хџела гъалмагъунири,  
Чум-чумлара уркџази

Берхџиван веркайлри.  
Шилтахъчибасра хџуни  
Жагъаннаб гъаргџиради,  
Къунбартала къалурби

Даруливан дулгъади,  
Гџяйсначи хъаряхъили  
Къунзкайкџадра багълали,  
Душманри хџу багътала

Буахъанри урухли.  
Гъарил хџела баркъуди  
Ахџен марли гџядатла,  
Хџуни кайџџуси ганзра  
Саби урхџелис гџибратла.  
Рулгулира Аминат  
Хџечиб пахрубирули,  
Хъумхџертес гџямрулизир

Хџела дурхъал гџякълуми.  
Хџед белкџунси иш деза  
Къабулбараб Аллагъли,  
Хъумхџерту хџела ура  
Хџялалти адамтани.



## Ваца уцма

Хабар



Левли сай, уили сай ца Ваца Уцма. Илала руили сари Истак бик'уси хьунул. Илала Истак бик'уси хьунул рик'ули сари: «Нуни (милг'ялла кирци – яичные курзе) дирулра, х'у биалли, дила (т'ирхи-обувь) дирбес х'алчличи ац'и. Ац'или Ваца Уцма (ч'ит'ала – отвесрстие для дымохода) мяк'ла кай-или, т'ирхи ибес вех'их'били сай, рахливан илала никалиу буреба ат'и саби, ил веб'или сай. Сунела милг'ялла кирци делх'унх'ели, хьунул жирик'ули сари муруйзи. Агара Ваца Уцма. Х'алчличи арац'или х'еррик'алли – веб'или Ваца Уцма! Истак – хьунул рисули, г'уя-г'уярай рик'ули, дях'и х'ябшкадиру-ли сари.

Илди чебаили саби к'янали. Бяк'и к'яна г'инизла чедибси хивла галгаличи кабиили саби. К'ябди-

рули сунела пух'ли лайдик'ули саби. Хивла галгали, тамашаби-убли, к'янази х'арба-или саби, сен сунела пух'ли лут'улри или. К'яна бик'ули саби: ваца Уцма веб'или, Истакла дях'и х'ябшкадирух'ели, нуни пух'лира лут'улра. Х'ебиалли бик'ули саби хивла галга, нуни дила к'лап'ири лайдик'ис. Хивла галгалира сунела лерилра к'лап'ири пях'идарили сари. Удибси г'инизли х'арба-или саби хивла галгализи, сен х'уни к'лап'ири кадашах'ули, дила шин нясдирулри? Хивла галга бик'ули саби. Ваца Уцма веб'или, Истакла дях'и х'ябшка-дарили, к'яна пух'илала белт'и, нуни дила к'лап'ири пях'идирулра. Х'ебиалли бик'ули саби г'иниз, ну шиннара билг'ас. Г'инизличи шинни бужес к'ял бак'или саби. Г'инизлизи х'арбаили саби, сен шин детах'или? Илинира илди дурили сари. Х'ебиалли бик'ули саби к'ял, ну ни'лара билг'ас. Биг'убли саби ил ни'лара. К'ялла рег'и карац'или сари г'яйни к'ял бирзес. Агара к'я ни'! Х'арбаили сари к'яйзи, сен ни' агарти или? К'яй'ра илдани ду-рибти дурили сари. Нура рубк'усра рик'ули сари к'я рег'и. Бях'или бек'илизи к'ялизан пях'у ребк'или сари. Ваца Уцма баг'андан илдицад сек'ултанира, халк'лира марайдеш дарили сари. Итаб итдира калун, иша нура рак'ира.

## *Буранади, пикрути:*

*УркИулизи гІяхІси пикри абацІалли, дяхІлаб разидеш  
имцІабирар.*

*\*\*\**

*ВегІла кѣиян кахІебихъили бучибси давла, урхІла азбарлизид  
бад*

*бигІунси кабцгъуна саби.*

*\*\*\**

*Дагъри ахІедиуси त्याмада, унц-унцгъунти кѣунбани угъалли,  
адамтани*

*гумай бархъбалта.*

*\*\*\**

*Дунѣяла гІялимтани далути дахъал дирар, лерилра илди  
далуси цалра хІейрар.*

*\*\*\**

*Гъалмагъикес дигусила гъай малхІямти дирар.*

*\*\*\**

*ВегІла хІурмат булѣуси, вегІла лезмили саби.*

*\*\*\**

*УркИи гъаргли хІерируси унра, абалкунси чирагъгъуна вирар.*

*\*\*\**

*ХІурмат агарли деркІибти гІямру, зела тІем агарси берка-  
лагъуна дирар.*

*\*\*\**

*Лезми хІебузусила уркИила хІялани дагъес хІейрар.*

*\*\*\**

*ГІякълу биалли, гІилму бирар, гІилму биалли – хІурмат.*

*\*\*\**

*Сунела гІяйиб гъанбушибхІели гъай-мез имцІадируси хъунул,  
гавбикІуси анкѣигъуна рирар.*

*\*\*\**

*Хъунуй кѣалиплизи кяхъибси мурулла, гъалмагъуни  
хІебирар.*

*\*\*\**

*Нешли мучлахІейрусидудеш, дурхІнасра гІяхІялгъуна вирар.*

*\*\*\**

*УркИили къабулрарибси хъунул алжана сари.*

*\*\*\**

*ЦахІебалгунти мурул-хъуна дурхІнира илдигъунти бирар.*



# Соколёнок

ISSN №0206 - 7935

# Лачин

2/2020

март-апрель

Иллюстрированный детский журнал  
Издается один раз в два месяца

**Учредитель:**

Министерство информатизации, связи и массовых коммуникаций Республики Дагестан.

**Регистрационный номер**

серия ПИ №ТУ05-00413 от 22.04.2019 г. выдан управлением Роскомнадзора по Республике Дагестан.

Издается с января 1980 г.

**Руководитель – главный редактор**

М.М. Ахмедов

**Редколлегия:**

А. Абдулманапова (редактор)

И. Ибрагимов

А. Юсупов

Х. Курбанов

Х. Юсупов

Х. Габиева

А. Курбанова

Ш. Магомедов

М. Муталимов

М. Багомедов

**Художественный редактор** З. Даганов

**Технический редактор** Т. Лузина

**Художник номера** З. Даганов

**Художник обложки** К. Папузова

Формат 60x84 1/8  
Бумага офсетная.  
Уч. изд. л. 2,90.  
Уч. печ. лист 3,26.

Выход в свет 06.04.2020 г.

Тираж 622 экз.

Заказ № 525.

**Типография:**

ООО «Издательство «Феникс-пресс».

**Адрес типографии:** 367018, РД,

г. Махачкала ул. Петра 1, 61

**Редакция и издатель:** Государственное бюджетное учреждение Республики Дагестан «Редакция республиканских литературных журналов «Соколенок» и «Литературный Дагестан»

**Адрес редакции и издателя:**

367000, РД, г. Махачкала, ул. Даниялова, 55.

**Электронный адрес редакции:**

litdag@mail.ru

Даргинский язык

Индекс: на год - 63278,  
на полугодие - 73903.

Цена свободная

